



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
1 April 2003  
Russian  
Original: English

---

**Пятьдесят седьмая сессия**

Пункт 118 повестки дня

## Управление людскими ресурсами

### Доклад Пятого комитета

*Докладчик:* г-н Хайле Селассие Гетачеу (Эфиопия)

## I. Введение

1. На своем 19-м пленарном заседании 20 сентября 2002 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Управление людскими ресурсами», и передать его Пятому комитету.
2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 17, 18 и 21-м заседаниях 28 и 29 октября и 5 ноября 2002 года и на своих 39, 40 и 45-м заседаниях 3, 4 и 28 марта 2003 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/57/SR.17, 18, 21, 39, 40 и 45).
3. При рассмотрении этого пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

### Реформа управления людскими ресурсами

Доклад Генерального секретаря (A/57/293)

Доклад Генерального секретаря о контрольном механизме в Управлении людских ресурсов (A/57/276)

Соответствующую главу доклада Комиссии по международной гражданской службе за 2002 год (A/57/30)<sup>1</sup>

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/57/469, пункты 16–18)

---

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 30.*

### **Состав Секретариата**

Доклады Генерального секретаря (A/56/512 и Corr.1 и A/57/414)

Доклады Генерального секретаря о списке сотрудников Секретариата Организации Объединенных Наций (A/C.5/56/L.7 и A/C.5/57/L.3)

### **Поправки к правилам о персонале**

Доклады Генерального секретаря (A/56/227 и A/57/126)

Записку Секретариата об упорядочении правил (A/C.5/56/3)

### **Обязательный возраст прекращения службы**

Доклад Генерального секретаря (A/56/701)

Дополнительную информацию об обязательном возрасте прекращения службы (A/56/CRP.1 и Add.1)

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/56/846)

### **Определение на должность сотрудников, работающих в Административной канцелярии Генерального секретаря**

Доклад Генерального секретаря (A/56/816)

### **Использование консультантов**

Доклады Генерального секретаря о консультантах и индивидуальных подрядчиках (A/56/834 и A/57/310)

Доклад Комитета по программе и координации о работе его сорок второй сессии (A/57/16<sup>2</sup>, глава II, раздел C)

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/57/469, пункты 2–6)

### **Наем бывших сотрудников, вышедших на пенсию**

Доклады Генерального секретаря (A/55/451 и A/57/413)

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/56/7<sup>3</sup>, пункты 130–135 и A/57/469, пункты 7–14)

### **Доклады Управления служб внутреннего надзора**

Записки Генерального секретаря, препровождающие доклад Управления служб внутреннего надзора о возможной дискриминации по признаку гражданства, расы, пола, религии и языка при наборе, продвижении по службе и расстановке кадров (A/56/956) и замечания Объединенной инспекционной группы по нему (A/56/956/Add.1)

---

<sup>2</sup> Там же, *Дополнение № 16.*

<sup>3</sup> Там же, *пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 7.*

Записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Управления служб внутреннего надзора об осуществлении всех положений резолюции 55/258 Генеральной Ассамблеи об управлении людскими ресурсами (A/57/726).

## **II. Рассмотрение предложений**

### **A. Проект резолюции A/C.5/57/L.58**

4. На 45-м заседании 28 марта представитель Пакистана, координатор неофициальных консультаций по данному вопросу, внес на рассмотрение от имени Председателя проект резолюции, озаглавленный «Управление людскими ресурсами» (A/C.5/57/L.58), и в устной форме внес в него следующие изменения:

а) в сноску 1 была включена ссылка на документ A/57/726 (доклад Управления служб внутреннего надзора об осуществлении всех положений резолюции 55/258 Генеральной Ассамблеи об управлении людскими ресурсами);

б) в пункте 16 раздела II постановляющей части слова в тексте на английском языке «the Galaxy system» были заменены словом «Galaxy»;

с) в пункте 24 раздела II постановляющей части слова «обоих рабочих языков» были заменены словами «каждого из двух рабочих языков»;

д) в пункте 7 раздела IX постановляющей части слова в тексте на английском языке «future reports» были заменены словами «future report», а после слова «включая» были вставлены слова «, в частности»,.

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/57/L.58 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 8).

6. После принятия этого проекта резолюции с заявлениями с разъяснением позиции выступили представители Марокко (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы 77, и Китая), Кении, Российской Федерации и Греции (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Европейского союза).

### **B. Отсрочка рассмотрения некоторых документов**

7. Решение Комитета об отсрочке рассмотрения документов, касающихся вопроса о возможной дискриминации по признаку гражданства, расы, пола, религии и языка при наборе, продвижении по службе и расстановке кадров (A/56/956 и Add.1), см. в документе A/57/648/Add.1.

## **III. Рекомендации Пятого комитета**

8. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

## Управление людскими ресурсами

*Генеральная Ассамблея,*

*подтверждая* свои резолюции 49/222 А и В от 23 декабря 1994 года и 20 июля 1995 года, 51/226 от 3 апреля 1997 года, 52/219 от 22 декабря 1997 года, 52/252 от 8 сентября 1998 года, 53/221 от 7 апреля 1999 года и 55/258 от 14 июня 2001 года и свое решение 56/462 от 24 декабря 2001 года, а также все другие соответствующие резолюции и решения, с учетом положений настоящей резолюции,

*рассмотрев* соответствующие доклады по вопросам управления людскими ресурсами, представленные на рассмотрение Генеральной Ассамблеи<sup>4</sup>, и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>5</sup>,

### **I. Принципы деятельности и роль Управления людских ресурсов Секретариата**

1. *подтверждает* принципы, изложенные в разделе I ее резолюций 53/221 и 55/258, относительно управления людскими ресурсами, и роль Управления людских ресурсов Секретариата;

2. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное соблюдение сотрудниками Организации Объединенных Наций Кодекса поведения Организации Объединенных Наций, утвержденного в резолюции 52/252, в соответствии с положением 1.2 Положений о персонале Организации Объединенных Наций и принципом, изложенным в пункте 6 раздела I резолюции 53/221 в отношении целостного и независимого характера международной гражданской службы;

### **II. Реформа управления людскими ресурсами**

1. *высоко оценивает* усилия Генерального секретаря, направленные на осуществление реформы управления людскими ресурсами в Организации, и в этой связи вновь подтверждает важное значение центральной роли Управления людских ресурсов в достижении этой цели;

2. *приветствует* усилия Генерального секретаря, направленные на улучшение условий службы в рамках общей системы, и подтверждает, что его усилия, направленные на улучшение работы и результатов и повышение производительности в рамках всей Организации, являются необходимым дополнением к мерам по улучшению условий службы;

3. *одобряет* мнения Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в пункте 17 его доклада<sup>6</sup>;

<sup>4</sup> A/55/451, A/56/227, A/56/512 и Согг.1, A/56/701, A/56/816 и A/56/834; *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 16 (A/57/16) и Дополнение № 30 (A/57/30); A/57/126, A/57/276, A/57/293, A/57/310, A/57/413, A/57/414, A/57/726 и A/C.5/56/3, A/C.5/56/L.7 и A/C.5/57/L.3.*

<sup>5</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 7 (A/56/7), пункты 130–135; A/56/846 и A/57/469.*

<sup>6</sup> A/57/469.

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии всеобъемлющий доклад о достижениях в рамках реформы управления людскими ресурсами, когда будет получена достаточная информация об опыте Секретариата в области реализации инициатив по реформе, предпринимаемых в рамках полномочий Генерального секретаря или утвержденных Генеральной Ассамблеей;

5. *просит также* Генерального секретаря провести через Управление служб внутреннего надзора исследование по вопросу о влиянии реформы управления людскими ресурсами, в частности, на улучшение положения в области найма, расстановки, продвижения по службе и профессиональной подготовки кадров, включая оценку роли центральных органов по обзору и мобильности, в рамках Секретариата Организации Объединенных Наций с учетом, в частности, соответствующих докладов Объединенной инспекционной группы, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии;

6. *просит далее* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы во всех будущих докладах об осуществлении реформы управления людскими ресурсами основное внимание уделялось результатам таких мер;

#### **Наем и расстановка кадров**

7. *подтверждает* положения, содержащиеся в разделе IV ее резолюции 55/258 о найме и расстановке кадров и повышении сотрудников в должности, и просит Генерального секретаря обеспечить всестороннее выполнение этих положений;

8. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы основным критерием при наборе персонала являлся наивысший уровень работоспособности, компетентности и добросовестности в соответствии с пунктом 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций;

9. *вновь подтверждает* важность транспарентности процесса найма и расстановки кадров и повышения сотрудников в должности в Организации;

10. *просит* Генерального секретаря обеспечить в тесном сотрудничестве с Управлением людских ресурсов подотчетность руководителей программ в рамках процесса отбора персонала и представить доклад Генеральной Ассамблее по этому вопросу на ее пятьдесят девятой сессии;

11. *просит также* Генерального секретаря разработать в сотрудничестве с Управлением служб внутреннего надзора и Объединенной инспекционной группой, при необходимости, меры по предотвращению дискриминации по признаку гражданства, расы, пола, религии и языка в Организации Объединенных Наций в соответствии с принципами Устава и Положениями и правилами о персонале Организации Объединенных Наций и представить доклад Генеральной Ассамблее в ходе ее пятьдесят девятой сессии;

12. *вновь выражает свою обеспокоенность* по поводу сохраняющихся высоких показателей доли вакантных должностей в некоторых местах службы Организации Объединенных Наций и региональных комиссиях, особенно тех, которые расположены в развивающихся странах;

13. *ссылается* на выводы, заключения и рекомендации Управления служб внутреннего надзора по результатам проверки административной и управленческой практики Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби<sup>7</sup> и в этой связи просит Генерального секретаря устранить причины сохранения высоких показателей доли вакантных должностей во всех отделениях Организации Объединенных Наций и региональных комиссиях, расположенных в развивающихся странах, в частности в странах Африки, где эта проблема является острой, и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии;

14. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад о различиях в принципах и процедурах найма, отбора и назначения сотрудников Секретариата Организации Объединенных Наций и таких совместно финансируемых организаций, как Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций, Комиссия по международной гражданской службе и Объединенная инспекционная группа, уделив конкретное внимание механизмам этих совместно финансируемых организаций по обеспечению равных возможностей для участия в конкурсе на занятие должностей, укомплектованию кадров с учетом заслуг, справедливости и транспарентности процесса отбора;

15. *приветствует* внедрение системы «Гэлакси» и просит Генерального секретаря обеспечить за счет этой системы повышение транспарентности, действенности и эффективности процесса найма в систему Организации Объединенных Наций с учетом сферы охвата нынешних мандатов в области управления людскими ресурсами в Организации;

16. *отмечает*, что через систему «Гэлакси» заявления о найме подали граждане 186 государств-членов;

17. *просит* Генерального секретаря продолжать совершенствовать систему «Гэлакси», включая принятие мер в связи с ростом числа заявлений, и предложить всем организациям системы Организации Объединенных Наций использовать систему «Гэлакси» в целях найма и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад о результатах функционирования системы «Гэлакси»;

18. *просит также* Генерального секретаря ежемесячно информировать государства-члены через веб-сайт Организации Объединенных Наций о производимых назначениях и по их просьбе представлять им эту информацию в печатном виде;

19. *просит далее* Генерального секретаря обеспечивать при оценке заявлений на повышение в должности должный учет соответствующего опыта, знаний и институциональной памяти, накопленных в рамках системы Организации Объединенных Наций, в соответствии с необходимостью отбора сотрудников с учетом заслуг, проявленных профессиональных качеств и результатов работы;

20. *просит* Генерального секретаря при заполнении вакантных должностей в лингвистических службах Секретариата обеспечить ее наивысшее качество письменного и устного перевода на все шесть официальных языков;

---

<sup>7</sup> A/56/620.

21. *ссылается* на свою резолюцию 55/258, в частности на пункт 3 раздела IV, и обращает внимание на трудности, связанные с доступом некоторых развивающихся стран, в частности наименее развитых стран, к информационным технологиям;

22. *просит* Генерального секретаря с учетом вышеуказанных трудностей сохранить систему распространения всех объявлений о вакантных должностях в печатном виде в соответствии с резолюцией 55/258 среди всех делегаций, за исключением тех, которые заявят об ином, а также сохранить практику приема и обработки заявлений в печатном виде;

23. *просит также* Генерального секретаря разместить на официальном веб-сайте Организации Объединенных Наций информацию о системе «Гэлакси» на всех шести официальных языках;

24. *подтверждает* необходимость уважения принципа равенства каждого из двух рабочих языков Секретариата, подтверждает также использование дополнительных рабочих языков в определенных местах службы в соответствии с принятыми решениями и в этой связи просит Генерального секретаря обеспечить конкретное указание в объявлениях о вакантных должностях необходимости владения любым из рабочих языков Секретариата, если только выполнение функций на данной должности не требует знания какого-либо конкретного рабочего языка;

25. *подтверждает* необходимость быстрого заполнения вакантных должностей с учетом оперативных потребностей и просит Генерального секретаря предпринимать усилия по завершению процесса найма без задержек;

26. *приветствует* прогресс в сокращении числа государств-членов, которые не представлены в Секретариате;

27. *выражает вместе с тем обеспокоенность* по поводу числа государств-членов, которые по-прежнему не представлены и недопредставлены в Секретариате, и увеличения числа чрезмерно представленных государств-членов;

28. *подтверждает* пункт 8 раздела IV резолюции 55/258, включая потребность в ориентировочных показателях прогресса в достижении справедливой географической представленности;

29. *просит* Генерального секретаря представить информацию по этим вопросам, в том числе по пункту 8 раздела IV резолюции 55/258, в качестве отдельного самостоятельного доклада для рассмотрения на пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи;

30. *просит также* Генерального секретаря включать в будущие доклады о составе Секретариата анализ показателей недопредставленности;

31. *признает*, что система «Гэлакси» должна оказать позитивное влияние в плане улучшения справедливой географической представленности государств-членов в результате процесса найма сотрудников Организации Объединенных Наций;

32. *подтверждает* свою просьбу, обращенную к Генеральному секретарю в пункте 3 раздела X резолюции 55/258, еще больше активизировать его усилия по улучшению состава Секретариата путем обеспечения распределения

персонала во всех департаментах на широкой и справедливой географической основе;

33. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителей соответствующих департаментов ответственность за составление планов мер в области людских ресурсов и обеспечить, чтобы они в свою очередь должным образом учитывали принцип справедливой географической представленности при рассмотрении кандидатов, включенных в список, одобренный центральными органами по обзору, а также в реестр, и ежегодно докладывать Генеральной Ассамблее о ходе выполнения департаментами их соответствующих планов мер в области людских ресурсов;

34. *подтверждает* сложившуюся практику, в соответствии с которой для замещения персонала, находящегося в продолжительных отпусках по болезни или в отпусках по беременности и родам, и для выполнения основной работы, которая в результате незаполнения вакантных должностей не может быть выполнена штатными сотрудниками, используется временный персонал;

35. *просит* Генерального секретаря представить доклад, содержащий информацию о функциях, для выполнения которых временный персонал назначается на должности категории специалистов и выше на период менее одного года в соответствии с Правилами о персонале серии 100, о соответствующих оперативных факторах и случаях такого найма и последствиях этого для основных назначений в Секретариате;

36. *предлагает* Генеральному секретарю рассмотреть вопрос о включении пункта о справедливой географической представленности в секретариатах системы Организации Объединенных Наций в повестку дня Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии;

37. *подтверждает*, что в соответствии с ее резолюциями 41/206 А от 11 декабря 1986 года, 53/221 от 7 апреля 1999 года и 55/258 от 14 июня 2001 года ни одна должность не должна считаться предназначенной исключительно для какого-либо государства или группы государств-членов, включая должности самого высокого уровня, и просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы в качестве общего правила ни один гражданин какого-либо государства не становился преемником другого гражданина этого государства на той или иной должности высокого уровня и чтобы граждане того или иного государства или группы государств не имели монопольного права на занятие должностей высокого уровня, и представить доклад Генеральной Ассамблее по этому вопросу на ее пятьдесят девятой сессии;

38. *вновь обращается* к Генеральному секретарю с просьбой принять все необходимые меры для обеспечения на должностях высокого и директивного уровня Секретариата справедливой представленности государств-членов, особенно тех, которые недостаточно представлены на должностях этого уровня, в том числе непредставленных или недопредставленных государств, в частности развивающихся стран, согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, и продолжать включать соответствующую информацию по этому вопросу во все будущие доклады о составе Секретариата;

39. *подтверждает* свою просьбу, содержащуюся в пункте 2 раздела XIV ее резолюции 55/258, содержащем ссылку на резолюцию 53/221, включая подтверждение цели обеспечить к 2000 году равное соотношение мужчин и женщин на должностях всех категорий в системе Организации Объединенных Наций, особенно на должностях уровня Д-1 и выше, при полном соблюдении принципа справедливого географического распределения в соответствии со статьей 101 Устава и с учетом сохраняющейся непредставленности или недопредставленности женщин из некоторых стран, особенно развивающихся стран и стран с переходной экономикой;

40. *подтверждает* пункт 8 раздела III.C своей резолюции 51/226, в котором она настоятельно призвала государства-члены поддерживать усилия Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в целях увеличения доли женщин на должностях категории специалистов, прежде всего уровня Д-1 и выше, путем подбора и регулярного выдвижения большего числа кандидатов из числа женщин и поощрения женщин к подаче заявлений на занятие должностей в Секретариате Организации Объединенных Наций и специализированных учреждениях;

41. *просит* Генерального секретаря в свете сохраняющейся обеспокоенности по поводу недопредставленности женщин в Организации Объединенных Наций, особенно на должностях высокого уровня, провести всеобъемлющий обзор прогресса в направлении достижения цели равной представленности мужчин и женщин, включая, в частности, факторы, влияющие на такой прогресс, и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии предложения по улучшению представленности женщин, особенно в подразделениях, в которых женщины недопредставлены;

42. *вновь подтверждает*, что программа национальных конкурсных экзаменов является полезным инструментом отбора наилучших кандидатов из недостаточно представленных государств-членов, и просит Генерального секретаря продолжать проводить экзамены для заполнения подлежащих географическому распределению должностей класса С-2 и, при необходимости, С-3 для этих государств-членов;

43. *вновь подтверждает* политику, в соответствии с которой назначение на должности класса С-3 производится, как правило, на основе конкурсных экзаменов;

44. *отмечает*, что время, необходимое для завершения цикла национальных конкурсных экзаменов с момента истечения срока для подачи заявлений до включения в реестр кандидата, успешно сдавшего экзамены, составляет один год или более, и просит Генерального секретаря значительно сократить необходимое для этого время и представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу на ее пятьдесят девятой сессии;

45. *ссылается* на пункт 39 своей резолюции 57/300 от 20 декабря 2002 года и просит Генерального секретаря обеспечить приведение процедур перехода сотрудников из категории общего обслуживания в категорию специалистов в соответствие с директивными мандатами;

46. *отмечает с обеспокоенностью* низкую долю сотрудников в возрасте младше 35 лет и просит Генерального секретаря изучить факторы, которые

препятствуют отбору молодежи, и доложить об этом Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии;

### **Мобильность**

47. *приветствует* усилия Генерального секретаря по созданию международной гражданской службы, состоящей из более разносторонних, мобильных и опытных сотрудников более широкого профиля;

48. *ссылается* на раздел V резолюции 55/258;

49. *подчеркивает в этой связи*, что при применении системы мобильности Генеральный секретарь должен обеспечивать следующее:

- мобильность не должна отрицательно сказываться на непрерывности предоставления и качестве услуг и институциональной памяти и потенциале Организации;
- она не должна вести к передаче или упразднению должностей в результате возникновения вакансий;
- она должна положительно сказываться на заполнении большого числа существующих вакансий в некоторых местах службы и региональных комиссиях Организации Объединенных Наций;
- проведение четкого различия между мобильностью в пределах одного места службы и мобильностью между местами службы, причем последняя должна быть более важным фактором в развитии карьеры;
- мобильность следует поощрять во всех классах должностей категории специалистов и выше;

50. *признает*, что мобильность необходимо подкреплять более энергичными усилиями по улучшению условий жизни и работы в различных местах службы;

51. *призывает* Генерального секретаря ускорить, в надлежащем порядке, заключение соглашений в отношении мобильности между Секретариатом и фондами и программами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций для всех уровней персонала;

52. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры по обеспечению того, чтобы мобильность не использовалась в качестве инструмента оказания давления на персонал;

53. *просит также* Генерального секретаря внимательно следить за мобильностью и представить предложения Генеральной Ассамблее для рассмотрения ею на своей пятьдесят девятой сессии в целях решения любых проблем, возникающих в результате возросшей мобильности персонала;

### **Организация служебной деятельности и развитие карьеры**

54. *с удовлетворением отмечает* достигнутые на данный момент успехи в разработке и внедрении положений об организационных ценностях и основных профессиональных качествах и профессиональных качествах руководителей, расширенных программ профессиональной подготовки и повышения квалификации и пересмотренной системы организации служебной деятельно-

сти в качестве шагов, направленных на обеспечение развития карьеры персонала;

55. *с удовлетворением отмечает* усилия Генерального секретаря по созданию равноправной, справедливой, транспарентной и поддающейся оценке системы организации служебной деятельности всех сотрудников и призывает Генерального секретаря продолжать развивать культуру, ориентированную на достижение результатов, в рамках которой поощряется отличная работа;

56. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры по дальнейшему совершенствованию всеобъемлющей и систематической системы развития карьеры, в том числе в областях, касающихся системы служебной аттестации, надлежащей профессиональной подготовки и конкурсных экзаменов, для обеспечения учета профессиональных качеств и отличной работы и содействия непрерывному профессиональному росту сотрудников всех уровней и представить Генеральной Ассамблее доклад о ходе осуществления этих мер на ее пятьдесят девятой сессии;

57. *просит* Генерального секретаря представить конкретные предложения по обеспечению всестороннего использования потенциального вклада Коллежия персонала Организации Объединенных Наций в создание общей организационной культуры и совершенствование навыков и профессиональных качеств руководителей;

### **Система контрактов**

58. *подтверждает* пункт 2 раздела III своей резолюции 55/258 и вновь обращается к Генеральному секретарю с просьбой как можно скорее представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи окончательные и конкретные предложения по новой системе контрактов с указанием различий между существующими и предлагаемыми видами назначений, а до этого просит Генерального секретаря продолжать применять действующую систему контрактов в соответствии с существующими мандатами;

### **III. Делегирование полномочий и подотчетность**

1. *просит* Генерального секретаря при принятии мер в связи с делегированием полномочий руководителям программ строго соблюдать принципы и директивные установки, утвержденные в разделе IV резолюции 53/221 и разделе VII резолюции 55/258;

2. *просит также* Генерального секретаря раз в два года представлять доклад о ходе осуществления положений, содержащихся в разделе VII резолюции 55/258 и разделе IV резолюции 53/221;

3. *просит* Генерального секретаря доложить о применении правила 104.14(b) Правил о персонале в контексте всеобъемлющего доклада об осуществлении реформы в области управления людскими ресурсами;

4. *просит* Генерального секретаря в срочном порядке завершить разработку и издать новые административные инструкции, касающиеся осуществления пункта 8 раздела VII резолюции 55/258;

#### IV. Контрольный механизм в Управлении людских ресурсов

1. *одобряет* изложенный Генеральным секретарем подход в отношении создания более надежного контрольного механизма в Управлении людских ресурсов;

2. *принимает к сведению* намерение Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>8</sup> вернуться к рассмотрению этого вопроса в контексте его обзора предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов;

3. *подчеркивает* важность контроля со стороны Управления людских ресурсов за политикой, руководящими принципами и практикой и просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы Управление людских ресурсов применяло надлежащую процедуру отбора в целях найма и выявления наилучших кандидатов в соответствии с пунктом 7 раздела IV резолюции 55/258, продолжать создавать всеобъемлющую систему контроля и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад по этому вопросу;

#### V. Консультанты и индивидуальные подрядчики

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>9</sup>;

2. *подтверждает*, что консультанты не должны выполнять функции, возложенные на штатных сотрудников Организации, или представительские или контрольные функции;

3. *вновь заявляет*, что Генеральному секретарю следует воздерживаться от использования консультантов для осуществления функций, предусмотренных для штатных должностей, и что консультантов следует нанимать только в строгом соответствии с существующими правилами и соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи и в тех случаях, когда собственные специалисты в Организации отсутствуют;

4. *вновь заявляет также*, что в областях, где консультанты нередко нанимаются на срок, превышающий один год, Генеральному секретарю следует представлять предложения, когда это необходимо, о создании должностей и надлежит представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии;

5. *подтверждает* руководящие указания, принципы и замечания, упомянутые в пункте 11 раздела VIII своей резолюции 53/221;

6. *принимает к сведению* рекомендацию, содержащуюся в пункте 5 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>6</sup>;

7. *одобряет* рекомендацию, вынесенную Комитетом по программе и координации на его сорок второй сессии, о том, что Генеральному секретарю следует прилагать более энергичные усилия по обеспечению сбалансированно-

<sup>8</sup> См. A/57/469, пункт 15.

<sup>9</sup> A/57/310.

го географического распределения между консультантами и индивидуальными подрядчиками, отвечающими предъявляемым требованиям<sup>10</sup>;

8. *просит* Генерального секретаря, начиная с пятьдесят девятой сессии, раз в два года представлять доклады об использовании консультантов и индивидуальных подрядчиков в Секретариате и в региональных комиссиях и о факторах, способствующих этому, с указанием статистических данных за каждый год двухгодичного периода, включая информацию об их функциях;

## **VI. Наем бывших сотрудников, вышедших на пенсию**

1. *одобряет* выводы и рекомендации в отношении найма бывших сотрудников, вышедших на пенсию, которые изложены в пунктах 10, 11, 13 и 14 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>6</sup>;

2. *просит* Генерального секретаря прибегать к практике найма пенсионеров только в тех случаях, когда оперативные потребности Организации не могут быть удовлетворены путем использования существующего персонала;

3. *просит также* Генерального секретаря обеспечить, чтобы наем бывших сотрудников, вышедших на пенсию, не сказывался отрицательно на планировании развития карьеры и мобильности других сотрудников Организации Объединенных Наций;

4. *подчеркивает*, что наем бывших сотрудников, вышедших на пенсию, должен производиться в исключительных случаях, и в этой связи рекомендует Генеральному секретарю заполнять вакантные должности старшего уровня и должности, связанные с принятием решений, в соответствии с установленной процедурой отбора персонала;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад о найме бывших сотрудников, вышедших на пенсию, в том числе о критериях отбора сотрудников категории специалистов, числе сотрудников, набранных на срок свыше двух лет, и числе бывших сотрудников, вышедших на пенсию, которые работают на должностях, связанных с принятием решений, в частности в областях набора кадров и повышения в должности в Секретариате и на местах, а также о случаях, когда на сотрудников, вышедших на пенсию, возлагаются функции представления Секретариата в межправительственных органах;

6. *просит* Генерального секретаря включить в доклад, упомянутый в пункте 5 выше, информацию об ожидаемой экономии и предполагаемом повышении эффективности в контексте лингвистических должностей;

7. *рекомендует* Генеральному секретарю воздерживаться от использования сотрудников, вышедших на пенсию, для представления докладов в любых межправительственных органах;

---

<sup>10</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 16 (A/57/16), пункт 45.*

## **VII. Обязательный возраст прекращения службы**

1. *принимает к сведению* доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>11</sup> и постановляет, что в целях придания первостепенного значения омолаживанию Секретариата дополнительных изменений в правиле, касающемся обязательного возраста прекращения службы, который составляет 60 лет, не требуется;

2. *подтверждает*, что продолжение службы после достижения обязательного возраста прекращения службы разрешается в соответствии с исключениями, предусмотренными в положении 9.5 Положений о персонале, и просит Генерального секретаря раз в два года представлять доклад о сделанных исключениях;

## **VIII. Определение на должность сотрудников, работающих в Административной канцелярии Генерального секретаря**

*одобряет*, ввиду особых обстоятельств, предложение, содержащееся в докладе Генерального секретаря<sup>12</sup>, и при этом подчеркивает, что данный процесс должен и впредь быть транспарентным и осуществляться в соответствии с Положениями и правилами о персонале Организации Объединенных Наций, и просит Генерального секретаря представлять Генеральной Ассамблее по мере необходимости доклады об осуществлении настоящей процедуры;

## **IX. Состав Секретариата**

1. *отмечает* результаты исследования, проведенного Секретариатом в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 4 раздела X резолюции 55/258, и постановляет вернуться к рассмотрению этого вопроса на своей пятьдесят девятой сессии;

2. *просит* Генерального секретаря полностью достичь числа подлежащих географическому распределению должностей, составляющего 2700 и утвержденного в резолюции 42/202 от 21 декабря 1987 года, и провести исследование, включающее всеобъемлющий анализ системы географического распределения и анализ вопросов, связанных с возможным изменением числа должностей, подлежащих географическому распределению, с учетом статьи 101 Устава и эффективности и результативности Организации;

3. *вновь обращается* к Генеральному секретарю с просьбой, содержащейся в пункте 8 раздела IV резолюции 55/258, как можно скорее разработать программу и установить конкретные целевые показатели для достижения справедливой географической представленности всех непредставленных и недопредставленных государств-членов с учетом необходимости увеличения числа сотрудников, набираемых из государств-членов, представленных ниже медианы их желательных квот;

4. *отмечает с озабоченностью* возможность увеличения числа непредставленных и недопредставленных государств-членов в Секретариате Организации Объединенных Наций согласно представленным Секретариатом ста-

<sup>11</sup> A/56/846.

<sup>12</sup> См. A/56/816.

статистическим данным о числе сотрудников, выходящих на пенсию в период 2003–2007 годов;

5. *просит* Генерального секретаря делать все возможное для недопущения увеличения числа недопредставленных государств-членов посредством уделения должного внимания справедливому географическому распределению при наборе и отборе кадров с учетом прогнозируемого выхода на пенсию большого числа сотрудников;

6. *подтверждает свою просьбу*, обращенную к Генеральному секретарю, не сокращать долю должностей начального уровня классов С-1–С-3 по бюджетным соображениям;

7. *просит* Генерального секретаря для справочных целей в будущем включать в доклад о составе Секретариата статистические данные о составе персонала категории общего обслуживания и смежных категорий, национальных сотрудников и персонале, работающем по проектам, включая, в частности, данные о гражданстве, поле и разряде;

#### **X. Консультации между администрацией и персоналом**

*подтверждает свою просьбу*, содержащуюся в пункте 4 раздела XI резолюции 53/221, о том, что Генеральному секретарю следует учитывать мнения представителей персонала в соответствии со статьей VIII Положений и правил о персонале Организации Объединенных Наций и ее резолюцией 35/213 от 17 декабря 1980 года;

#### **XI. Поправки к Правилам о персонале**

*принимает* к сведению доклады Генерального секретаря<sup>13</sup>.

---

<sup>13</sup> A/56/227 и A/57/126.